

[Text]

International Trade Tribunal—were passed. Bill C-130 had been written on the basis that those bills had not yet been passed. Therefore Bill C-130 had at the end a transitional provision saying that, in the event that these bills are passed during the session, then the former amendments shall not count and the new ones shall count. That provision, obviously, will not now be required for Bill C-2; so we have drafted Bill C-2 on the basis that these three relevant acts are now part of the law.

If you are interested, Mr. Chairman, I can go through this bill page by page and clause by clause in order to point out the differences between this and the previous bill. However, I do not want to waste your time, and so I am in your hands.

The Chairman: Mr. von Finckenstein, does that complete your initial presentation?

Mr. Nymark: Yes it does, Mr. Chairman.

The Chairman: At this point, then, we will turn to the senators for their questions. I have a couple of questions. I thought that the best thing to do would be to get rid of my questions first. Then we can concentrate on the questions asked by other senators and answered by the witnesses.

The questions I have are really formal. I am looking at clause 8 which appears at page 4 of the bill. Clause 8 states that:

The Agreement is hereby approved.

You will note that the language of the clause is in the indicative mood and therefore I ask you, what is the function of that clause in the bill? Perhaps I should put my question in another way: If clause 8 were to be removed, would there be any legal consequences for the performance of the terms of the agreement?

Mr. von Finckenstein: That clause, Mr. Chairman, is essentially the political statement by the Parliament of Canada that it approves the agreement negotiated by the government. It does not have any legal effect. It does not in any way take away or give strength to the agreement as it stands. The agreement once signed by the government, and once entered into force, is, of course, a binding agreement on the Government of Canada. This clause is a traditional one which is placed in the various trade agreements entered into by Canada to ensure that the Parliament of Canada has approved the agreement as negotiated by the government.

The Chairman: For the purpose of my next question, I will stay with Part I. We were told earlier that if the bill becomes law before January 1, 1989, the government will be in a position to "turn the key"—I think that was the expression that was used. With regard to the power to make regulations under clause 9, which is there for the purpose of authorizing the Governor in Council to make Orders in Council to give effect, in a province, to Chapter VIII of the agreement, has the minister had consultations with the provinces as provided for under clause 9(3) so that as of January 1, 1989, any regulations that may be necessary can be made? Have those consultations taken place and, if so, with what provincial governments have they taken place?

[Traduction]

merce extérieur. Le projet de loi C-130 avait été rédigé avant qu'elles ne soient adoptées. Il comportait donc à la fin une disposition transitoire aux termes de laquelle, si les projets de loi susmentionnés étaient adoptés durant la session, les modifications antérieures seraient nulles et non avenues, mais les nouvelles seraient valables. Cette disposition n'est évidemment plus nécessaire dans le projet de loi C-2 puisque nous l'avons rédigé en tenant compte des trois nouvelles lois susmentionnées.

Si vous le désirez, monsieur le président, je peux parcourir le projet de loi page par page, article par article pour relever les différences entre les deux projets de loi. Mais je ne tiens pas à gaspiller votre temps et vous laisse décider.

Le président: Monsieur von Finckenstein, cela complète-t-il votre déclaration liminaire?

M. Nymark: Oui, monsieur le président.

Le président: Nous passons donc maintenant aux questions des sénateurs. J'ai moi-même une ou deux questions à poser; le mieux est, me semble-t-il, que je les pose tout de suite; nous passerons ensuite aux questions des autres sénateurs.

Mes questions sont de nature formelle. L'article 8 à la page 4 du projet de loi est le suivant:

L'Accord est approuvé.

Le mode employé ici est l'indicatif. Ma question est la suivante: Que fait cet article dans le projet de loi? Je pourrais la formuler autrement: si on supprimait cet article, cela aurait-il des conséquences sur la portée juridique des dispositions de l'Accord.

M. von Finckenstein: Cet article, monsieur le président, est essentiellement celui par lequel le Parlement du Canada déclare politiquement qu'il approuve l'accord négocié par le gouvernement. Il n'a aucun effet juridique. Il ne donne d'aucune façon force à l'accord, et ne lui en ôte aucune. Une fois qu'il est signé par le gouvernement et qu'il est entré en vigueur, l'Accord lie évidemment le gouvernement du Canada. Un article semblable figure dans tous les accords commerciaux conclus par le Canada; il garantit que le Parlement du Canada approuve l'accord négocié par le gouvernement.

Le président: Ma question suivante vise encore la Partie I. On vient de nous dire que si le projet de loi est adopté avant le 1^{er} janvier 1989, le gouvernement pourra «aller de l'avant»—je crois que ce sont les mots mêmes qui ont été utilisés plus tôt. En ce qui concerne le pouvoir de prendre des règlements prévu à l'article 9, dont l'objet est d'autoriser le gouverneur en conseil de rendre des ordres en conseil donnant effet, dans une province, au Chapitre VIII de l'Accord, le ministre a-t-il eu avec les provinces les consultations prévues au paragraphe 9(3) pour qu'au 1^{er} janvier 1989 les règlements nécessaires puissent être pris? Ces consultations ont-elles eu lieu et, dans l'affirmative, avec quels gouvernements provinciaux?